

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Вологодская государственная молочнохозяйственная  
академия имени Н.В. Верещагина»

Технологический факультет

Кафедра иностранных языков

## **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

*Методические рекомендации  
для аудиторной и самостоятельной работы  
студентов 1 и 2 курсов по направлению подготовки  
35.03.06 «Агроинженерия»*

Вологда – Молочное  
2023

УДК 820.075 (071)

ББК 81.2 Фр. р 30

С о с т а в и т е л и :

***Е.В. Сысоева, Т.А. Маркова***

*Рецензенты:*

канд. фил. наук, доц. кафедры иностранных языков

**В. Л. Попова,**

кандидат технических наук, доцент кафедры энергетических средств и  
технического сервиса **Берденников Е.А.**

**Французский язык:** Методические рекомендации для аудиторной и самостоятельной работы студентов 1 и 2 курсов по направлениям подготовки 35.03.06 Агроинженерия / Сост. Е.В. Сысоева, Т.А. Маркова. – Вологда–Молочное: ФГБОУ ВО Вологодская ГМХА, 2023. – 25 с.

Методические рекомендации предназначены для аудиторной и самостоятельной работы студентов 1 и 2 курсов направлений подготовки 35.03.06 Агроинженерия и могут использоваться при изучении дисциплин «Иностранный язык».

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВО Вологодская ГМХА.

УДК 820.075 (071)

ББК 81.2 Фр. р 30

© Сысоева Е.В. и др., 2023

© ФГБОУ ВО Вологодская ГМХА, 2023

## *Введение*

Данные методические рекомендации предназначены для аудиторной и самостоятельной работы студентов 1 и 2 курсов по направлению подготовки 35.03.06 Агроинженерия.

Цель методических рекомендаций – познакомить студентов с необходимым минимумом профессиональной терминологии, научить читать и переводить специальные тексты, а также строить высказывания с использованием лексики будущей профессии. Профессиональную направленность обеспечивают задания, содержание которых способствует выходу тренируемых языковых и речевых единиц и явлений в соответствующие виды коммуникативной деятельности.

При создании методических рекомендаций материал подбирался не только с учетом профессиональных интересов учащихся, но и с точки зрения актуальности его содержания. В методических рекомендациях использованы оригинальные тексты из современной иноязычной литературы по агрономии и садоводству, адаптированные в соответствии с задачами методических рекомендаций.

Методические рекомендации состоят из введения и учебно-тематического раздела. Учебно-тематический раздел содержит лексико-грамматические задания и специальные тексты, работа над которыми осуществляется на аудиторных занятиях.

При работе с методическими рекомендациями рекомендуется:

- уделять основное внимание усвоению базовых понятий и категорий;
- анализировать немецкоязычные тексты, раскрывающие особенности профессиональной терминологии;
- использовать научную и профессиональную терминологию в устных ответах и письменных работах (доклады, проекты, контрольные работы, эссе), что развивает необходимые навыки обращения с понятиями и категориями, способствует их усвоению;
- соотносить полученные знания с имеющимися знаниями из других областей науки, осуществлять межпредметную связь;
- обсуждать проблемные ситуации на иностранном языке.

## Практическая работа № 1

**Задание 1** Руководствуясь правилами чтения букв *c, g* в положении перед буквами *a, o, u, e, i, y* и *ç* перед *a, o, u*, разместите приведенные ниже слова по графам таблицы в соответствии со стоящими в графах фонетическими знаками:

*c[s]*

*c[k]*

*ç[s]*

*g[g]*

*g[ʒ]*

régime, français, capacité, gouvement, centrale, façonner, courage, ingénieur, égalité, regulier, cyclone, gymnaste, reçu, principal, vecu.

**Задание 2** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. *Paris est un centre culturel de la France.* 2. *A Paris il y a beaucoup de monuments anciens.* 3. *Nous irons voir la Tour Eiffel.*

**Задание 3 а)** Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в *présent*, *passé composé* или *futur simple* в соответствующем лице и числе:

1. *Les faubourgs et les banlieues de Paris (former) bientôt une seule ville immense.*  
2. *La semaine dernière il (arriver) a Paris.* 3. *Paris (avoir) une grande et glorieuse histoire.*

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *venir, travailler*.

**Задание 4 а)** В правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в женском роде. **Образец:** *un centre culturel - une vie culturelle*

1. *un passé glorieux - une tradition ...*  
2. *un rôle principal - une idée ...*  
3. *un ouvrier français - une ouvrière ...*  
4. *un village ancien - une ville ...*

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе.

Образец: *un journal intéressant - des journaux intéressants.*

**Задание 5** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов *à, de, en* :

1. *La Seine divise Paris en deux parties.* 2. *Beaucoup de monuments historiques se trouvent en France.* 3. *Etes-vous de Paris?*  
4. *Nous parlons de Paris.* 5. *Nous sommes venus à Paris.* 6. *Nous irons à l'excursion.*

**Задание 6** Замените точки наречием или местоимением *en, y*.  
**Переведите предложения на русский язык:**

1. *Irez-vous à Paris? Oui, j' ... irai.*
2. *Revenez-vous de la France? Oui, j' ... reviens.*
3. *Etes-vous content de voyage? Oui, j' ... suis content.*
4. *Pensez-vous à Paris? Oui, j' ... pense.*

## Практическая работа № 2

**Задание 1** Руководствуясь правилами чтения букв *c, g* в положении перед буквами *a, o, u, e, i, y* и *ç* перед *a, o, u*, разместите приведенные ниже слова по графам таблицы в соответствии со стоящими в графах фонетическими знаками:

Ç [s]

C [k]

C [s]

g [g]

g [ʒ]

connaitre, gymnaste, accent, capacité, région, glaçure, virgule, sagesse, français, cygne, cuve, garder, diifficile, garçon, goudron.

**Задание 2** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. *Nous irons à Voronej.*
2. *Voronej est un centre culturel de la Russie.*
3. *A Voronej il y a des dizaines de palais de culture.*

**Задание 3** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в *présent*, *passé composé* или *futur simple* в соответствующем лице и числе:

1. *On (pouvoir) voir à Voronej beaucoup de curiosités.*
2. *Hier nous (visiter) à Voronej le palais de culture.*
3. *Voronej (être) une ville de la jeunesse et des étudiants.*

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *aller, subir*.

**Задание 4** а) В правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в мужском роде.

Образец: *une grande maison - un grand immeuble*

1. *une grande région - un ... arrondissement*
2. *la source principale - le devoir ...*
3. *une activité créatrice - un travail ...*
4. *une ville moderne - un style ...*

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: *un journal intéressant - des journaux intéressants.*

**Задание 5** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов *à, de, pour* :

1. Il travaille à l'usine.
2. Elle est arrivée à la ville.
3. Pierre, reviendra-t-il bientôt de l'usine ?
4. Etes-vous de Moscou?
5. C'est un journal pour la jeunesse.
6. Elle partira pour une année.

**Задание 6** Замените точки наречием или местоимением *en, y*. Переведите предложения на русский язык:

1. Ce sujet nous intéresse, parlez ... !
2. Nos camarades sont déjà à Moscou. Nous ... irons aussi.
3. Revient-il de Voronej ? Oui, il ... revient.
4. As-tu beaucoup d'amis ? Oui, j' ... ai beaucoup.

### Практическая работа № 3

**Задание 1** Руководствуясь правилами чтения букв *c, g* в положении перед буквами *a, o, u, e, i, y* и *ç* перед *a, o, u*, разместите приведенные ниже слова по графам таблицы в соответствии со стоящими в графах фонетическими знаками:

ç [s]	c [k]	c [s]	g [g]	g [ʒ]										
local,	féliciter,	goudron,	central,	cylindre,	agaçant,	organiser,	gyroscope,	conçu,	curiosité,	agir,	régulier,	intelligent,	couleur,	leçon.

**Задание 2** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Moscou est la capitale de la Russie.
2. A Moscou il y a beaucoup de monuments historiques.
3. On admirera le Kremlin.

**Задание 3** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в *présent, passé composé* или *futur simple* в соответствующем лице и числе:

1. Le progrès technique (*donner*) un nouvel élan au développement des villes.
2. Moscou (avoir) un grand nombre d'écoles supérieures.
3. Demain nous (aller) à la bibliothèque centrale.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *finir, revenir*.

**Задание 4** а) В правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в женском роде.

Образец: un centre culturel - une vie culturelle

1. un beau parc - une ... ville
2. un ensemble architectural - une composition ...
3. un centre industriel - une cité ...
4. un centre administratif - une région ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе. Образец: un journal intéressant - des journaux intéressants

**Задание 5** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов **en, dans, à** :

1. Il connaît le français en perfection. 2. Cette lettre est écrite en français. 3. Mon camarade Michel reviendra dans trois jours.

4. Il partira à l'aube. 5. Elle ira à S.-Pétersbourg. 6. Il a rencontré son ami dans la rue.

**Задание 6** Замените точки наречием или местоимением **en, y**. Переведите предложения на русский язык:

1. Avez-vous des livres français ? Oui, j' ... ai. 2. Vous intéressez-vous au sport ? Oui, je m' ... intéresse.

3. Revenez-vous de l'institut ? Oui, nous ... revenons. 4. Quand reviendrez-vous de votre voyage ? Nous ... reviendrons dans cinq jours.

#### Практическая работа № 4

**Задание 1** Руководствуясь правилами чтения букв **c, g** в положении перед буквами **a, o, u, e, i, y** и **ç** перед **a, o, u**, разместите приведенные ниже слова по графам таблицы в соответствии со стоящими в графах фонетическими знаками:

c[s]

c[k]

c[s]

g[g]

g[ʒ]

origine, virgule, glaçon, capacité, participer, général, gouvernement, gymnastique, condition, succès, reçu, particulier, cycle, également, forage.

**Задание 2** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Le métro de Moscou est beau. 2. Il unit le centre de la ville à la banlieue. 3. A Saint-Pétersbourg il y a beaucoup de musées.

**Задание 3** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в *présent*, *passé composé* или *futur simple* в соответствующем лице и числе:

1. Hier nous (*consacrer*) toute une journée à visiter le Louvre. 2. Bientôt nous (*partir*) pour Paris et nous (*pouvoir*) voir beaucoup de curiosités.

3. Je (*habiter*) Vologda.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *bâtir*, *apprendre*.

**Задание 4** а) В правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в женском роде.

Образец: un centre culturel - une vie culturelle

1. un passe glorieux - une tradition ...
2. un rôle principal - une idée ...
3. un quartier neuf - une maison ...
4. un bon caractère - une ... note

**б)** Слова левой колонки поставьте во множественном числе. Образец: un journal économique - des journaux économiques

**Задание 5** Переведите следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов *pour, dans, à*:

1. Ces touristes vont à Volgograd pour la première fois.
2. Nous luttons pour la paix.
3. Elle travaille dans un atelier.
4. Il reviendra à Moscou dans deux jours.
5. Donnez-moi ce livre pour une semaine.
6. Cette ville se trouve en France.

**Задание 6** Замените точки наречием или местоимением *en, y*. Переведите предложения на русский язык:

1. Votre ami, va-t-il à l'institut ? Oui, il ... va.
2. Quand reviendrez-vous de Moscou ? Nous ... reviendrons dans trois jours.
3. Etes-vous content de votre voyage ? Oui, j' ... suis content.
4. Pensez-vous à vos amis ? Oui, j' ... pense.

### Практическая работа № 5

**Задание 1** Руководствуясь правилами чтения букв *c, g* в положении перед буквами *a, o, u, e, i, y* и *ç* перед *a, o, u*, разместите приведенные ниже слова по графам таблицы в соответствии со стоящими в графах фонетическими знаками:

c[s]  
c[k]  
g[g]  
g[ʒ]

faculté, hameçon, recevoir, reçu, glacial, registre, bicyclette, capacité, gyroscope, exerçant, regard, comprendre, régulier, intelligent, gonfler.

**Задание 2** Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Paris est une belle ville.
2. L'excursion commencera dans dix minutes.
3. A Paris il y a beaucoup de curiosités.

**Задание 3** а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в *présent, passé composé* или *futur simple* в соответствующем лице и числе:



1. Ces touristes (visiter) Paris la semaine passée. 2. Bientôt ils (se rendre) à Volgograd. 3. Mes amis (être) à Moscou pour la première fois.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов **finir, faire**.

**Задание 4 а)** В правой колонке замените точки соответствующими прилагательными в мужском роде.

Образец: une vie culturelle - un centre culturel

1. une nouvelle maison - un ... édifice
2. une composition architecturale - un ensemble ...
3. une tradition glorieuse - un passé ...
4. une région industrielle - un centre ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе. Образец: un journal intéressant - des journaux intéressants.

**Задание 5** Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов **pour, à, dans** :

1. Notre delegation part pour Paris.
2. Nous luttons pour la paix.
3. Il ira au musée.
4. Ouvrez votre livre à la page six.
5. Il a rencontré son ami dans la rue.
6. Elle reviendra dans dix jours.

**Задание 6** Замените точки наречием или местоимением **en, y**. Переведите предложения на русский язык:

1. J'irai en Crime, j' ... suis content.
2. J' ... reviens avec le desir d' ... retourner.
3. C'est un problème important : pensez-... !

## Практическая работа № 6

**Задание 1** Перепишите следующие предложения, подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами — в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Cherchez-vous la Place de l'Opera ? Non, je ne la cherche pas.
2. Ecrivez-vous souvent des lettres à vos parents ? Oui, nous les leur écrivons souvent.
3. Trouves-tu ces textes difficiles ? Non, je ne les trouve pas difficiles.

**Задание 2** Перепишите следующие предложения. Подчеркните одной чертой глагол в *passé simple*, двумя чертами — в *imparfait*, тремя чертами — в *plus-que-parfait*. Предложения переведите:

1. Michel a reconnu qu'il n'avait jamais lu de livres si intéressants que celui-ci.
2. C'était vrai.
3. Il fit de nombreuses expériences sur l'électromagnétisme.

**Задание 3** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите предложение: Ce journaliste a écrit un grand article.

**Задание 4** Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 1, 4, 5-й абзацы текста:

*Mots et expressions :*

<sup>1</sup> l'Institut national des Sciences et des Arts — Национальный институт наук и искусств

<sup>2</sup> « Traité de Mécanique céleste » — Трактат о небесной механике.

### **Pierre-Simon Laplace**

1. Pierre-Simon Laplace naquit dans un petit bourg normand, le 27 mars 1749, dans la famille d'un cultivateur. Agé de vingt ans, le jeune Laplace vient à Paris et obtient une place de professeur de mathématiques à l'Ecole royale militaire. Dès lors commence pour Laplace une période d'activité scientifique féconde.

2. Après la réorganisation de l'Institut national des Sciences et des Arts, Laplace fait partie de la section de géométrie et puis il est élu membre de l'Académie française. Durant les années 1798-1825 il publie les 5 volumes de son « Traité de Mécanique céleste »<sup>2</sup>.

3. En 1806, Laplace avait acheté une propriété toute voisine de celle de son ami Berthollet, l'illustre chimiste. Laplace et Berthollet réunissaient un petit nombre de savants plus jeunes afin de s'entretenir avec eux des plus hautes questions scientifiques, de celles qui se rapportent à la Physique générale.

4. Les plus importantes découvertes de Laplace se rapportent à la mécanique céleste. Il aborda la question de la conservation et de la durée de l'existence du système solaire ; prouva que la vitesse moyenne de circulation de la Lune autour de la Terre est liée à la forme de l'ellipse que la Terre décrit autour du Soleil. Les recherches de Laplace lui permirent de faire la conclusion suivante : le système solaire est stable et ne peut éprouver que de petites oscillations périodiques autour d'un certain état moyen.

5. Laplace était presque aussi grand physicien que grand géomètre. Les recherches sur les mesures barométriques, la vitesse du son, les propriétés des gaz attestent que rien dans l'investigation de la nature ne pouvait lui être étranger. Le génie immortel du grand savant constitue la gloire de la science mondiale.

**Задание 5** Выпишите из 2-го абзаца предложения с глаголом в пассивной форме, назовите время глагола. Предложения переведите.

**Задание 6** Выпишите из 3-го абзаца предложение с указательным местоимением. Предложение переведите.

**Задание 7** Выпишите из 4-го абзаца предложение с оборотом *ne ... que*. Подчеркните этот оборот. Предложение переведите:

**Задание 8** Выпишите из текста существительные с суффиксами *-teur, -tion, -ence* и прилагательные с суффиксами *-ab, -el, -ais* по одному на каждый суффикс. Укажите слова, от **которых** они образованы, и переведите корневые и производные слова.

**Задание 9** Прочтите 3-й абзац и вопросы к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

**Laplace, pourquoi réunissait-il des jeunes savants chez soi ?**

1. Laplace réunissait chez soi des jeunes savants pour faire des expériences.
2. Laplace réunissait chez soi des jeunes savants afin de s'entretenir avec eux des plus hautes questions scientifiques.
3. Laplace réunissait chez soi des jeunes savants pour se livrer aux recherches sur la vitesse moyenne de circulation de la Lune autour de la Terre.

### **Практическая работа № 7**

**Задание 1** Переведите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами — в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Rencontres-tu souvent tes camarades à l'institut ? Oui, je les y rencontre souvent.
2. Téléphonez-vous à vos amis ? Oui, nous leur téléphonons.
3. Donne-t-il des livres à ses amis ? Oui, il les leur donne.

**Задание 2** Перепишите следующие предложения. Подчеркните одной чертой глагол в *passé simple*, двумя чертами — в *imparfait*, тремя чертами — в *plus-que-parfait*. Предложения переведите:

1. Il y avait une vingtaine d'années que Pasteur avait étendu la chimie à l'étude d'unicellulaires.
2. Ce fut un prix Nobel de Chimie que reçut Marie Curie pour la préparation du radium pur.

**Задание 3** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите предложение: Sur l'initiative de l'Académie on fonda l'Institut Pasteur.

**Задание 4** Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 1, 2, 5-й абзацы текста.

### **Pierre et Marie Curie**

1. Pierre Curie naquit le 15 mai 1859 à Paris où son père exerçait la médecine. A l'âge de 19 ans il entra comme préparateur à la Sorbonne et commença à faire des recherches scientifiques. Le jeune savant entreprit un

travail sur les cristaux. Ce travail conduisit à un grand succès : la découverte du phénomène nouveau de piézo-électricité. En 1883, Pierre Curie fut nommé chef des travaux à l'Ecole de Physique

et de Chimie fondée à Paris. Plus tard il publia un travail théorique sur la formation des cristaux.

2. C'est à 1894 que Pierre Curie rencontra pour la première fois Marie Sklodowska, jeune étudiante à la Sorbonne. Elle naquit à Varsovie en 1867 dans la famille d'un professeur de lycée. A l'âge de 25 ans elle part pour Paris et continue ses études de sciences à la Sorbonne.

3. En même temps elle commence à travailler au laboratoire du professeur Lippmann. Une communauté intime des goûts et des intérêts scientifiques unit les jeunes gens qui se marièrent bientôt. L'entente profonde des deux époux ne fut pas seulement sentimentale ; leur unanimité fut celle de deux collaborateurs qui eurent ensemble l'immense joie d'ouvrir à la physique le nouveau domaine de la radioactivité.

4. Marie se consacra à l'élaboration du radium pur, Pierre s'attacha à l'étude physique des propriétés du rayonnement émis. Théoriquement et pratiquement, le travail était difficile. La matière première était coûteuse et renfermait peu de radium. Il fallait de l'argent. Pierre et Marie ne comptèrent que sur eux-mêmes.

5. Dès 1899, Pierre Curie réussit à organiser un premier essai de traitement industriel du **radium**, qui donna de bons résultats. Marie Curie obtint le radium à l'état de métal et en 1911 - le radium pur. Pierre et Marie Curie reçurent un prix **Nobel de Physique** en 1903 et en 1911

Marie Curie reçut un prix Nobel de Chimie pour la préparation du radium pur.

**Задание 5** Выпишите из 2-го абзаца предложения с глаголом в пассивной форме, назовите время глагола. Предложения переведите.

**Задание 6** Выпишите из 3-го абзаца предложение с указательным местоимением. Предложение переведите.

**Задание 7** Выпишите из 4-го абзаца предложение с оборотом *ne ... que*. Подчеркните этот оборот. Предложение переведите

**Задание 8** Выпишите из текста существительные с суффиксами *-tion, -ment, -teur* и прилагательные с суффиксами *-ique, -el* по одному на каждый суффикс. Укажите слова, от которых они образованы, и переведите корневые и производные слова.

**Задание 9** Прочтите 4-й абзац текста и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

**A quoi se consacra Marie Curie ?**

1. Marie Curie se consacra à l'étude physique des propriétés du rayonnement émis.
2. Marie Curie se consacra aux essais de traitement industriel du radium.
3. Marie Curie se consacra à l'élaboration du radium pur.

### Практическая работа № 8

**Задание 1** Переведите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами — в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Vous avez commis beaucoup de fautes dans cet exercice. Corrigez-les !
2. Il s'adresse au garçon du restaurant pour lui demander a déjeuner.
3. Donnez-vous vos cahiers à votre professeur ? Oui, nous les lui donnons.

**Задание 2** Перепишите следующие предложения. Подчеркните одной чертой глагол в *passé simple*, двумя чертами — в *imparfait*, тремя чертами — в *plus-que-parfait*. Предложения переведите:

1. Ampère effectuait des opérations compliquées.
2. Il entra à l'Académie des sciences en 1814.
3. On nous a dit que son premier ouvrage scientifique avait paru en 1802.

**Задание 3** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите предложение:

Dans les milieux scientifiques de la France on apprecia hautement les travaux d'Ampère.

**Задание 4** Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 3, 4-й абзацы текста:

**Mots et expressions :** <sup>1</sup> dont les propriétés explosives — взрывчатые свойства которых

### Claude Louis Berthollet

1. Claude Louis Berthollet est né en 1748 en France. Il fait ses premières études au college d'Annecy, puis va étudier la médecine à Turin où il est reçu docteur. Après un séjour de quatre ans au Piémont, il cède à l'attraction de Paris, où il va se présenter au célèbre médecin de Voltair-Tronchin. Celui-ci le prend pour assistant ; il lui ouvre les portes du laboratoire du Palais-Royal. Ce n'est que là que Berthollet trouve sa voie.
2. C'était à l'époque où Lavoisier publia sa nouvelle théorie de la combustion. Berthollet reste d'abord fidele aux idées anciennes et présente 17 memoires à l'Académie des sciences. En 1780, celle-ci l'admet parmi ses membres. L'année précédente, il a été reçu docteur

de la faculté de Paris.

3. Vingt ans après il découvre l'action decolorante des hypochlorites. Il participe avec Lavoisier à l'édification d'une nomenclature chimique rationnelle. Berthollet poursuit ses études sur le chlore et découvre les chlorantes dont les propriétés explosives<sup>1</sup> lui suggèrent l'emploi dans les armées à feu.

4. En 1803 il publie « Recherches sur les lois des affinités chimiques ». Il y annonce les règles qui permettent de prévoir les réactions de double décomposition entre sels, acides et bases.

5. Plus tard il se retire à sa campagne d'Arcueil où il partage son temps entre l'étude et la satisfaction de ses goûts simples. C'est là qu'il fonde avec Laplace la « Société d'Arcueil ». Berthollet et Laplace réunissent un petit nombre de savants plus jeunes afin de s'entretenir avec eux des plus hautes questions scientifiques. Parmi les fidèles de cette société, on compte les plus grands savants, comme Biot, Humboldt, Gay-Lussac.

**Задание 5** Выпишите из 1-го и 2-го абзацев текста предложения с глаголом в пассивной форме. Назовите время глагола. Предложения переведите.

**Задание 6** Выпишите из 1-го и 2-го абзацев текста предложения с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложения переведите.

**Задание 7** Выпишите из 1-го абзаца текста предложение с оборотом *ne...que*. Подчеркните этот оборот. Предложение переведите.

**Задание 8** Выпишите из текста существительные с суффиксами *-ant*, *-tion*, *-ation* и прилагательные с суффиксами *-ive*, *-ique*, *-el* (по одному на каждый суффикс). Укажите слова, от которых они образованы, и переведите корневые и производные слова.

**Задание 9** Прочтите 4-й абзац текста и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

**De quoi s'agit-il dans l'oeuvre de Berthollet «Recherches sur les lois des affinités chimiques» ?**

1. Il s'agit de l'action decolorante des hypochlorites.
2. Il s'agit des règles qui permettent de prévoir les réactions de double décomposition entre sels, acides et bases.
3. Il s'agit de l'édification d'une nomenclature chimique rationnelle.

## Практическая работа № 9

**Задание 1** Перепишите следующие предложения, подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами—в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Est-ce que les étudiants passent bien leurs examens ? Oui, ils les passent bien.
2. Prenez ce livre et donnez le lui.
3. Comprenez-vous bien cette règle ? Oui, je la comprends bien.

**Задание 2** Перепишите следующие предложения. Подчеркните одной чертой глагол в *passé simple*, двумя чертами — в *imparfait*, тремя чертами — в *plus-que-parfait*. Предложения переведите:

1. Après la guerre civile la Russie était l'unique pays socialiste au monde.
2. Les larges masses populaires prirent part à la formation de la nouvelle culture.
3. Le nouveau régime social avait offert à toute la population de vastes possibilités de développement intellectuel.

**Задание 3** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите предложение:

On a publié ce projet de la loi fondamentale dans la presse.

**Задание 4** Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 3, 4, 5-й абзацы текста:

### Le Corbusier

1. Charles-Elouard Jeanneret, dit Le Corbusier, est né le 6 octobre 1887 en Suisse. Le petit garçon dessinait très bien.

À l'âge de 16 ans il était placé à l'École d'Art. Mais ce travail ne plaisait pas au jeune homme. Il préférait l'architecture.

2. C'est en 1908 que Le Corbusier arrive à Paris. Là il admire Notre-Dame, la Tour Eiffel. Le Corbusier y fait connaissance avec les peintres Cézanne, Matisse. Il devient ami des frères Perret qui ont construit en 1913 le Théâtre des Champs-Élysées et ont fait du béton armé un matériau de construction classique.

3. Le Corbusier choisit l'architecture et devint le grand maître de l'architecture. Dans ses constructions il emploie largement le verre et le béton armé. Il disait: «Les seuls éléments de l'urbanisme sont le soleil, le ciel, les arbres, l'acier, le ciment. Mes villes, ce sont des villes vertes».

4. Pour Le Corbusier, le soleil, la verdure et l'espace étaient les matériaux de base de l'urbanisme. À l'intérieur de la ville de son rêve, le métro et les trains ne circulent que sous la terre. Les camions et les voitures ne roulent que sur des autoroutes.

Et partout les surfaces libres qui sont occupées par des jardins, des parcs.

5. Le Corbusier, célèbre architecte contemporain, a réalisé beaucoup de projets de reconstruction des villes telles que Alger, Genève, Barcelon, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Paris. A Moscou il y a un immeuble administratif construit selon le plan de Le Corbusier.

**Задание 5** Выпишите из 1-го абзаца предложение с глаголом в пассивной форме. Назовите время глагола. Предложение переведите.

**Задание 6** Выпишите из 2-го абзаца предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

**Задание 7** Выпишите из 4-го абзаца предложения с оборотом *ne... que*. Подчеркните этот оборот. Предложения переведите.

**Задание 8** Выпишите из текста существительные с суффиксами *-ance, -isme, -tion* и прилагательные с суффиксами *-ique, -if* (по одному на каждый суффикс). Укажите слова, от которых они образованы, и переведите корневые и производные слова.

**Задание 9** Прочтите 2-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

**Qui a fait du beton arme un materiau de construction classique?**

1. C'est un ami des frères Perret qui a fait du beton arme un materiau de construction classique.
2. Ce sont les frères Perret qui ont fait du beton arme un materiau de construction classique.
3. C'est Le Corbusier qui a fait du beton arme un materiau de construction classique.

### Практическая работа № 10

**Задание 1** Перепишите следующие предложения, подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами—в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Je la regarde attentivement et comprends qu'elle ne m'entend pas.
2. Vous a-t-on expliqué vos fautes ? Oui, on nous les a expliquées.
3. M'avez-vous apporté mes livres ?

**Задание 2** Перепишите следующие предложения. Подчеркните одной чертой глагол в *passé simple*, двумя чертами — в *imparfait*, тремя чертами — в *plus-que-parfait*. Предложения переведите.



1. Paul Langevin entra à l'Ecole de Physique et de Chimie industrielle qui devait jouer un grand rôle dans son existence.
2. On nous a raconté de grandes réalisations que nos savants avaient fait dans le domaine cosmique.

**Задание 3** Поставьте глагол в пассивную форму и переведите предложение:

Des l'automne 1918 on nomma Irène Curie preparatrice de Marie Curie.

**Задание 4** Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 2, 3, 5-й абзацы текста:

**Mots et expressions :**

<sup>1</sup> maître *m* d'études — зд. преподаватель

<sup>2</sup> vers *m* à soie — шелковичный червь

### Louis Pasteur

1. Louis Pasteur, chimiste français, est né à Dole le 27 novembre 1822. A la fin de ses études, Pasteur fut nommé maître d'études<sup>1</sup> au collège de Besançon. En 1840, il entre à l'institut Barbet à Paris. Ce n'est qu'un an après qu'il fut reçu à l'Ecole normale supérieure.
2. Agrégé des sciences physiques, docteur ès sciences (1847), professeur de chimie à la faculté de Strasbourg (1852), directeur des études scientifiques de l'Académie des sciences (1862), il est élu membre de l'Académie de médecine (1875) et de l'Académie française (1881).
3. L'oeuvre de ce grand bienfaiteur de l'humanité est immense. Ce qui la rend merveilleuse, c'est la puissance de sa méthode expérimentale. Pasteur étudie les maladies contagieuses et réussit, à l'aide de ses collaborateurs, à trouver le traitement prophylactique de la rage.
4. Les théories de Pasteur ont accompli une véritable révolution dans l'art de guérir: elles ont précisé les moyens de la contagion et celui de reviter; grâce à elles, les chirurgiens ont pu procéder à des opérations qui, avant, étaient toujours mortelles. Ses recherches sur les maladies du vers à soie<sup>2</sup>, maladies qui ruinaient le midi de la France (recherches qu'il commença à la demande du gouvernement français) prouvèrent l'existence de deux maladies différentes. Il trouva le procédé industriel qui a sauvé la serisiculture en France.
5. Pasteur est mort en 1895 à l'âge de 73 ans. Sa tombe se trouve rue Dutot, à l'institut Pasteur même.

**Задание 5** Выпишите из 1-го абзаца предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время глагола. Предложение переведите.

**Задание 6** Выпишите из 4-го абзаца предложение с указательным местоимением. Предложение переведите.

**Задание 7** Выпишите из 1-го абзаца предложение с оборотом *ne ... que*. Подчеркните этот оборот. Предложение переведите.

**Задание 8** Выпишите из текста существительные с суффиксами *-tion, -ment, -ence* и прилагательные с суффиксами *-euse, -ique, al* (по одному на каждый суффикс). Укажите слова, от которых они образованы, и переведите корневые и производные слова.

**Задание 9** Прочтите 4-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

**Pasteur, pourquoi commença-t-il les recherches sur les maladies du vers à soie ?**

1. Pasteur commença ses recherches sur les maladies du vers à soie par hasard.
2. Pasteur commença ses recherches sur les maladies du vers à soie à la demande du gouvernement français.
3. Pasteur commença ses recherches sur les maladies du vers à soie sur l'initiative de ses collaborateurs.





a) *avons*

b) *avez*

5. Il ... 20 ans.

a) *est*

b) *a*

6. Je ... faim.

a) *ai*

b) *suis*

7. Ils ... beaucoup de parents.

a) *parlent*

b) *ont*

8. Vous ... raison.

a) *faites*

b) *avez*

9. Nous ... beaucoup à travers de la Russie.

a) *voyageons*

b) *parlons*

10. Il ... très aimable.

a) *est*

b) *est*

### **Тест**

по разделу (теме) **Глагол (основные формы, времена пассивного залога).**

**Выберите правильный вариант:**

1. Ce livre ... par les étudiants.

a) *a lu*

b) *était lu*

2. La Tour Eiffel ... par l'ingénieur Gustave Eiffel en 1889.

a) *est*

b) *a été construite*

3. La Cathédrale de Notre-Dame de Paris ... construite au XIII siècle.

a) *était*

b) *fut*

4. Une exposition de l'agriculture ... organisé par le ministère de l'Agriculture.

a) *a été*

b) *est été*





## Тест

по разделу (теме) **Причастия, причастные обороты.**

*Trouvez le participe, traduisez:*

1. Un homme entrant dans la chambre est notre collègue.
2. Je vois Marie traversant la rue.
3. Les étudiants partis en vacances en reviendront au mois de septembre.
4. Dans ce groupe il y a des filles s'intéressant à l'art.
5. Dans la bibliothèque j'ai vu Lucie lisant une revue.
6. Les personnes venues à la réunion sont nombreuses.
7. Le fils parti, la mère a pleuré.
8. Son voyage ayant été merveilleux, elle en parlait souvent.

## Тест

по разделу (теме) **Деепричастие.**

**Раскройте скобки, употребив глагол в правильной форме:**

1. Je mangeais une pomme ( finir) mon travail.
2. Nous bavardons (écrire) les lettres à nos parents.
3. Elles pensait à son copain (mettre) ses chaussures brunes.
4. J'attend les invités ( faire) de la salade verte.
5. Michel est entré dans la salle (rire) .



**Список литературы:**  
**Основная литература:**

1. Беликова, Галина Васильевна. Французский язык: говорим, пишем, мыслим [Электронный ресурс] = Le Français : parler, écrire, réfl échir : учебное пособие / Г. В. Беликова, О. А. Кулагина. - Электрон.дан. - М. : МПГУ, 2022. - 248 с. - Внешняя ссылка: <http://znanium.com/go.php?id=1020590>
2. Колмогорова, Анастасия Владимировна. Лексикология (французский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Колмогорова. - Электрон.дан. - Красноярск : СФУ, 2021. - 98 с. - Внешняя ссылка: <http://znanium.com/go.php?id=978621>
3. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. В. Рябова. - Электрон.дан. - М. : РГУП, 2022. - 216 с. - Внешняя ссылка: <http://znanium.com/go.php?id=1006913>

**Дополнительная литература:**

1. Лалова, Татьяна Ивановна. Французский язык : учеб. пос. для студ. высш. учеб. заведений по спец. 033200 - иностранный язык / Т. И. Лалова. - М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2021. - 336 с. - (Высшее образование)
2. Русско-французский словарь-минимум по общенаучной лексике [Электронный ресурс] : словарь / сост.: Е. Я. Орехова, И. С. Данилова, Ю. С. Данилова. - Электрон.дан. - М. : Инфра-М, 2021. - 84 с. - (Библиотека словарей "ИНФРА-М"). - Внешняя ссылка: <http://znanium.com/go.php?id=1007390>